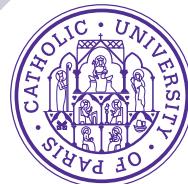**ICP**
FACULTÉ
DES LETTRES

L'esprit grand ouvert sur le monde

MASTER LLCER

Parcours : Études anglophones
Langues, arts et cultures

Direction : Dr. Robert Ivermee

DIPLÔME
NATIONAL DE
MASTER
CONTRÔLÉ
PAR L'ÉTAT

INSTITUT CATHOLIQUE DE PARIS

Faculté
des Lettres

MASTER ÉTUDES ANGLOPHONES

Diplôme national de master délivré par le rectorat de Paris

2024-2025

Table des matières

Table des matières

PRÉSENTATION GÉNÉRALE DE LA FORMATION

Ce Master permet d'acquérir une connaissance précise de la culture des pays anglophones et de perfectionner sa maitrise linguistique, tout en développant des compétences plus larges : rédaction en anglais, compréhension et analyse de documents, synthèse. Il permet de s'orienter vers un large éventail de carrières, notamment l'enseignement et la recherche ainsi que les parcours culturels de dimension internationale.

A partir d'enseignements de tronc communs, ce Master hybride offre la possibilité de choisir entre une branche « recherche » et une branche « pro ».

La branche « recherche » s'adresse essentiellement à celles et ceux qui souhaitent s'orienter, à l'issue du Master, vers la préparation des concours de l'enseignement (Agrégation en particulier) ou vers un doctorat. Par le choix de leur sujet de recherche et la rédaction de leurs mémoires de M1 et de M2, les étudiants peuvent se spécialiser dans une grande variété de domaines de la sphère culturelle du monde anglophone. Les mémoires peuvent porter sur la littérature, la traductologie, la linguistique, la civilisation, l'histoire de l'art, la culture visuelle, les médias, le cinéma, ou tout autre domaine du monde anglophone.

En deuxième année, ce cursus offre la possibilité de passer un semestre dans une université étrangère partenaire de l'ICP – occasion unique de s'immerger dans une culture anglophone, de perfectionner ses capacités linguistiques, de mener des recherches dans des bibliothèques étrangères, et de s'insérer dans un réseau international. Ceux qui le souhaitent peuvent suivre leur semestre de M2 à l'ICP. Tout au long de leur parcours de Master, les étudiants s'initient au monde de la recherche en rédigeant des articles et comptes rendus de lecture ou d'exposition dans la perspective d'une publication en ligne dans le carnet de recherche de l'ICP. Ils sont également invités à présenter leurs recherches lors de la journée d'étude du département d'anglais. Ils acquièrent ainsi une expérience en matière de publication et de partage de leurs recherches.

La branche « pro » s'adresse à celles et ceux qui souhaitent s'orienter vers un parcours culturel de dimension internationale, ou plus largement vers des professions qui accordent une place prépondérante à la maîtrise de l'anglais, aux compétences de rédaction et de synthèse, ainsi qu'à la connaissance des cultures du monde anglophone. Cette branche intègre des modules directement liés au monde professionnel ainsi que deux stages obligatoires, l'un en M1 et l'autre en M2, qui permettront aux étudiants et étudiantes d'acquérir une expérience professionnelle qui sera un atout considérable pour la suite de leur parcours.

Pour plus d'informations sur les projets de recherche et les projets professionnels, y compris les étapes et les dates clés, vous devez vous référer aux documents disponibles sur la page d'accueil du Master.

REGLEMENT

Le Master est une formation en contrôle continu intégral avec présence obligatoire à tous les cours, sauf dérogation octroyée par le directeur du Master et par l'administration. Les évaluations non réalisées ou non réussies sont rattrapées pendant le semestre. Notez bien qu'il n'y a pas de session de rattrapage après la fin des cours.

La compensation joue pour toutes les notes pour chacun des semestres d'une année ainsi qu'entre les deux semestres sauf pour le projet (mémoire/rapport de stage) : dans chaque semestre, une note inférieure à 10/20 pour le projet entraine un redoublement.

En cas de fraude (plagiat par exemple), le règlement de la Faculté sera appliqué, la sanction pouvant aller jusqu'à l'exclusion.

Pour plus d'informations, consultez le Règlement Pédagogique de la Faculté.

L'ÉQUIPE DE DIRECTION DE LA FORMATION

Directeur de la formation : M. Robert Ivermee

      Mail : r.ivermee@icp.fr

Directrice du département d'anglais : Mme Estelle Murail

      Mail : e.murail@icp.fr

Responsable de cursus de la formation : Mme Petra Chamoun

      Mail : p.chamoun@icp.fr

      Bureau : Z14

      Permanence : Sur RDV

Assistante du cursus au Pôle Scolarité : Mme Chloé Villeronce

      Mail : c.villeronce@icp.fr

      Bureau : Ze204

      Permanence : Sur RDV

LE CORPS ENSEIGNANT PERMANENT

M. Pierre-Emmanuel Perrier DE LA BÂTHIE, MCF en Histoire de l'art contemporain

Référent HAP, Faculté des Lettres

Spécialités : portraits photographiques d'artistes et construction d'un discours mythologique, acte créateur et photogénie

Lien : https://www.icp.fr/pierre-emmanuel-perrier-de-la-bathie

Mail ICP : pe.perrierdelabathie@icp.fr

M. Arnaud DEMAEGD, MCF en Études Anglophones

Spécialités : Phonologie, Traduction

Principales publications : Cthulhu : Le Mythe, T.2, T.3, T.4, (H.P. Lovecraft; éditions Bragelonne)

Liste de sujets possibles : linguistique, traduction.

Lien : https://www.linkedin.com/in/arnaud-demaegd-b5789875/

Mail ICP : a.demaegd@icp.fr

M. Jonathan DENTLER, MCF en Civilisation américaine

Spécialités : Histoire des États-Unis ; histoire de la technologie ; histoire de l'art américain ; histoire de la presse et des médias ; histoire intellectuelle et culturelle ; histoire transnationale, mondiale et impériale.

Principales publications :
- "Sensitivity and Access: Unlocking the Colonial Visual Archive with Machine Learning," Digital Humanities Quarterly, Special Issue on Visual AI, Vol. 18, No. 3, 2024 (with Lise Jaillant, Daniel Foliard and Julien Schuh)
- "Broken Bridges and Breathless Images: Circulating Wirephotos in Midcentury America," History of Photography, Vol. 45, Issue 1, 2022.
- "Techniques of Transmission: Wire Service Photography and the Digital Image," in Olga Moskatova, ed., Images on the Move: Materiality, Networks, Formats, Transcript Verlag/Columbia University Press, 2021.
- "Images câblées: La téléphotographie à l'ère de la mondialisation de la presse illustrée", Transbordeur: Photographie Histoire Société, No. 3., Câble, copie, code. Photographie et technologies de l'information, 2019.

Liste de sujets possibles : Histoire des États-Unis ; histoire de la technologie ; histoire de l'art américain ; histoire de la presse et des médias ; histoire intellectuelle et culturelle ; histoire transnationale, mondiale et impériale.

Lien : https://icp.academia.edu/JonathanDentler

Mail ICP : j.dentler@icp.fr

M. Mel FEARON, MCF en Civilisation du monde anglophone

Spécialités : Irlande, patriotisme, 18è siècle, Royaume-Uni, Etats-Unis, relations internationales

Principales publications :
- Réinventer l'Irlande au 18è siècle : une identité irlandaise et/ou britannique, in Nicole Ollier (ed.), *Réinventer l'Irlande*, Pessac : Maison des sciences de l'Homme d'Aquitaine, 2011

Liste de sujets possibles : Irlande, nationalisme, sciences politique, révolutions

Lien : https://www.linkedin.com/in/mel-fearon-383665a8/

Mail ICP : m.fearon@icp.fr

Mme Claire HOSTALIER, MCF en Linguistique anglaise

Spécialités : phonétique et phonologie anglaises, histoire de la langue anglaise

Principales publications : Cours de Phonétique et Phonologie Anglaises (en   préparation)

Liste de sujets possibles : linguistique historique de l'anglais

Mail ICP: c.hostalier@icp.fr

M. Robert IVERMEE, MCF en Civilisation britannique

Spécialités : Histoire britannique, histoire de l'empire britannique, histoire de l'Inde, colonialisme européen, histoire environnementale

Principales publications :
- 'Gifts, sovereignty and power: the British and French trading companies in Mughal India, 1735-65', *Revue française de civilisation britannique*, 29:3 (2024): Diplomatic Gifts and Countergifts between Britain and the Muslim East from the Seventeenth Century to the Early Twentieth Century, pp. 63-75.
- 'The Hooghly River and the incomplete mastery of the natural world in British colonial India'. Dans A. Ranjan et I. Talbot (éds), *Urban Development and Environmental History in Modern South Asia* (London: Routledge, 2022), pp. 77-90.
- *Hooghly: The Global History of a River* (London: Hurst, 2020)

- *Secularism, Islam and Éducation in India, 1830-1910* (London: Pickering & Chatto, 2015)
- 'Shari'at and Muslim community in colonial Punjab, 1865-85', Modern Asian Studies, 48:4 (2014), pp. 1068-1095.
- 'Kipling, the "backward" Muslim and the ends of colonial pedagogy', Nineteenth-Century Contexts: An Interdisciplinary Journal, 36:3 (2014), pp. 251-268.

Liste de sujets possibles : L'empire britannique, le Commonwealth, le Royaume-Uni, l'Inde, le colonialisme européen

Liens
https://icp.academia.edu/RobertIvermee
https://twitter.com/RobertIvermee

Mail ICP : r.ivermee@icp.fr

Mme Delphine LOUIS-DIMITROV, MCF en Littérature américaine

Spécialités : littérature américaine (XIXe et début du XXe siècle) ; Mark Twain ; littérature anti-esclavagiste ; récits d'esclaves ; représentations historiques et politiques ; dialogues transatlantiques

Principales publications :
- *Mark Twain et l'histoire : poétique et politique de la trace*, à paraître aux Presses Universitaires de Rennes.
- *The Persistence of the Soul in Literature, Art and Politics,* en co-édition avec Estelle Murail. London : Palgrave, 2024.

Liste de sujets possibles :
Sujets portant sur les rapports entre la littérature américaine et l'histoire, l'esclavage (récits d'esclaves et roman anti-esclavagistes), la démocratie, les identités régionales, les représentations nationales ainsi que les dialogues culturels transatlantiques.

Lien : https://hal.science/search/index/q/*/authIdHal_s/delphine-louis-dimitrov

Mail ICP : d.louisdimitrov@icp.fr

Mme Estelle MURAIL, MCF en Littérature britannique

Spécialités : littérature britannique, littérature victorienne, humanités environnementales

Principales publications :
- *Dickens and the Virtual City* (Palgrave Macmillan, 2017)
- *The Persistence of the Soul in Literature, Art and Politics* (Palgrave Macmillan, 2024)

Liste de sujets possibles :
Littérature britannique ; Littérature victorienne ; Persistance ; La ville et ses représentations ; Humanités environnementales

Lien : https://cv.hal.science/estelle-murail

Mail ICP : e.murail@icp.fr

M. Jean-Baptiste PICY, MCF en Études anglophones

Docteur en Etudes anglophones de l'Université Paris-IV Sorbonne (1997)

Spécialités : traduction, études victoriennes, mythe arthurien

Principales publications :
- Jonas Campion, Laurent Lopez, Guillaume Payen, eds. *European Police Forces and Law Enforcement in the First World War* – London : Palgrave Macmillan (ISBN 978-3-030-26101-6) – mars 2020. Traduction vers l'anglais et relecture de 12+ contributions (110+ pages)
- Communication "*The Good Queen* : Shakespeare, Henry VIII et la figure de Catherine d'Aragon" - Colloque International *Cervantès et Shakespeare : regards croisés* – Paris ICP, avril 2016 – Actes publiés : Paris, Classiques Garnier, 2019 (ISBN_978-2-406-07965-1)
- Communication "Approaching Dionysus: Yeats and Pater's Instinctive Differences" – Colloque international *European Paths & Voices in the Poetry of Yeats and Hill* – Paris ICP, septembre 2013. Actes publiés (Berne : Peter Lang, 2015, pp. 31-45). ISBN 978-3-0343-1689-7
- *Spellbound.* Traduction et annotation en langue anglaise du roman de Jules Barbey d'Aurevilly, L'ensorcelée (1854). 294 pages (+ notes et annexes) – Publié par Amazon USA. ISBN : 9781718172104.
- Article "Pater's Poikilia : autoréférences, métaphores et impressions dans *Plato and Platonism* (1893)" – N°68 – octobre 2008 - placé sous la direction de Bénédicte Coste des Cahiers Edouardiens et Victoriens (ISSN 0220-5610).
- Article "An Epoch of Rest: News from Nowhere as a Pleasure Quest" pour l'ouvrage collectif de préparation au CAPES "News from Nowhere - William Morris" placé sous la direction d'Isabelle Gadoin, Ed., Paris : Editions Ellipses, 2004. ISBN 2-7298-2078-7, pp. 141-151.
- Walter Pater, Platon et le Platonisme. (*Plato and Platonism.* London, Macmillan : 1893). Traduction, introduction et notes. 220 pages. Paris : Editions Vrin, 1998. ISBN 2-7116-1369-0
- Thèse : L'imaginaire de Tennyson, 1820-1892. 2 tomes, 767 pages / Soutenue en Sorbonne, octobre 1997. Lille : Presses Universitaires du Septentrion, 1999. ISBN 2-284-00825-9.

Liste de sujets possibles :
Tout sujet lié à l'ère victorienne (littérature et civilisation) – littérature romantique – littérature comparée (domaine allemand) - littérature médiévale et mythe arthurien – traduction.

Mail ICP : j.picy@icp.fr

L'ORGANISATION DE LA FORMATION

Année 1 Semestre 1 (M1 S1)   **Volume horaire semestriel : 204**

	Code	Intitulé cours	Langue du cours	Format	Volume horaire semestriel	ECTS	Coefficient
UE 1 : Compétences linguistiques et rédactionnelles							
	FDL_AN_M_SI_LINGUIST	Linguistique	AN	CM	12	2	1
2 au choix	FDL_AN_M_SI_TRAD_LITTE	Traduction littéraire : version et thème	AN	CM	12	2	1
	FDL_AN_M_SI_TRAD_JOURN_PRO	Traduction journalistique et professionnelle	AN	CM	12	2	1
	FDL_AN_M_SI_ECR_UNIV	Écriture universitaire	AN	CM	12	2	1
	FDL_AN_M_SI_ECR_ROMAN	Écriture romanesque	AN	CM	12	2	1
UE 2 : Littérature, art et civilisations du monde anglophone							
2 au choix	FDL_AN_M_SI_LITTE_UK	Littérature UK	AN	SEM	12	2	1
	FDL_AN_M_SI_CIVI_UK	Civilisation UK	AN	SEM	12	2	1
	FDL_AN_M_SI_LITTE_US	Littérature US	AN	SEM	12	2	1
	FDL_AN_M_SI_CIVI_US	Civilisation US	AN	SEM	12	2	1
	FDL_AN_M_SI_ART_ANGLO	Histoire de l'art des pays anglophones	AN	CM	24	2	1
UE 3 : Représentations, culture et société							
	FDL_AN_M_SI_MEDIA_ANGLO	Médias du monde anglophone	AN	CM	12	2	1
	FDL_AN_M_SI_CINE_ANGLO	Cinéma anglophone	AN	CM	12	2	1
	FDL_AN_M_SI_REPR_CULT_ANGLO	Représentations culturelles du monde anglophone	AN	CM	12	2	1
UE 4 : Politiques et transferts de la culture							
	FDL_AN_M_SI_POLITIQ_CULT_UK_US	Histoire des politiques culturelles en UK et US	AN	CM	12	1	1
	FDL_AN_M_SI_HIST_POLITIQ_CULT	Histoire des politiques culturelles en France	FR	CM	12	2	1
	FDL_AN_M_SI_CULT_RELAT_INTERN	Culture et relations internationales	AN	CM	12	1	1
UE 5 : Méthodologie et professionnalisation							
	FDL_AN_M_SI_METHODO	Méthodologie de la recherche et de la rédaction de mémoire	AN	CM	12	1	1
	FDL_AN_M_SI_INVESTIGATIO_COMITE	Participation au comité de lecture Investigatio	-	-	-	1	1
	FDL_AN_M_SI_ORIENT_PRO	Orientation professionnelle	FR	CM	12	0.5	1
	FDL_AN_M_SI_FORUM	Forum ICP/Entreprises	-	-	-	0.5	1
UE 6 : Spécialisation : recherche ou professionnalisation							

1 au choix	Parcours recherche						
	FDL_AN_M_SI_MEM_RECH_S1	Mémoire phase 1- Préparation	-	-	-	4	1
	Parcours professionnalisation						
	FDL_AN_M_SI_MEM_PRO_S1	Mémoire projet professionnel	-	-	-	4	1
UE 7 : Pôle Langues- Langue vivante 2							
		LV2 à choisir parmi l'offre du Pôle Langues	-	TD	24	1	1

	Code	Intitulé cours	Langue du cours	Format	Volume horaire semestriel	ECTS	Coefficient
UE 1 : Compétences linguistiques et rédactionnelles							
	FDL_AN_M_SP_LINGUIST	Linguistique	AN	CM	12	3	1
3 au choix	FDL_AN_M_SP_TRAD_LITTE	Traduction littéraire : version et thème	AN	CM	12	1	1
	FDL_AN_M_SP_OUTILS_TRAD	Outils informatiques de traduction (TAO)	FR	CM	12	1	1
	FDL_AN_M_SP_ECR_UNIV	Écriture universitaire	AN	CM	12	1	1
	FDL_AN_M_SP_ECR_ROMAN	Écriture romanesque	AN	CM	12	1	1
UE 2 : Littérature, art et civilisations du monde anglophone							
	FDL_AN_M_SP_LITTE_UK	Littérature UK	AN	SEM	12	1	1
	FDL_AN_M_SP_CIVI_UK	Civilisation du monde anglophone	AN	SEM	12	1	1
	FDL_AN_M_SP_LITTE_US	Littérature US	AN	SEM	12	1	1
	FDL_AN_M_SP_CIVI_US	Civilisation US	AN	SEM	12	1	1
	FDL_AN_M_SP_ART_ANGLO	Histoire de l'art des pays anglophones	AN	CM	24	2	1
UE 3 : Représentations, culture et société							
	FDL_AN_M_SP_MEDIA_SOCIETE	Médias et société (UK / US)	AN	CM	12	2	1
	FDL_AN_M_SP_CINE_ANGLO	Cinéma anglophone	AN	CM	12	2	1
	FDL_AN_M_SP_CULT_POP	Culture populaire UK / US	AN	CM	12	2	1
UE 4 : Spécialisation : recherche ou professionnalisation							
1 parcours au choix	Parcours recherche						
	FDL_AN_M_SP_INVESTIGATIO_PUBLI	Publication carnet de recherche Investigatio	-	-	-	2	1
	FDL_AN_M_SP_INVESTIGATIO_COMITE	Participation au comité de lecture Investigatio	-	-	-	1	1
	FDL_AN_M_SP_PRES_ORALE	Présentation orale du sujet de recherche	-	-	-	1	1
	FDL_AN_M_SP_MEM_RECH_S2	Mémoire phase 2 + soutenance	-	-	-	8	1
	Parcours professionnalisation						
	FDL_AN_M_SP_STAGE_S2	Stage court (154h) + rapport de stage + soutenance	-	-	-	12	1

	Code	Intitulé cours	Langue du cours	Format	Volume horaire semestriel	ECTS	Coefficient
UE 1 : Compétences linguistiques et rédactionnelles							
2 au choix	FDL_AN_M_SI_TRAD_LITTE	Traduction littéraire : version et thème	AN	CM	12	2	1
	FDL_AN_M_SI_TRAD_JOURN_PRO	Traduction journalistique et professionnelle	AN	CM	12	2	1
	FDL_AN_M_SI_ECR_UNIV	Écriture universitaire	AN	CM	12	2	1
	FDL_AN_M_SI_ECR_ROMAN	Écriture romanesque	AN	CM	12	2	1
UE 2 : Littérature, art et civilisations du monde anglophone							
2 au choix	FDL_AN_M_SI_LITTE_UK	Littérature UK	AN	SEM	12	2	1
	FDL_AN_M_SI_CIVI_UK	Civilisation UK	AN	SEM	12	2	1
	FDL_AN_M_SI_LITTE_US	Littérature US	AN	SEM	12	2	1
	FDL_AN_M_SI_CIVI_US	Civilisation US	AN	SEM	12	2	1
	FDL_AN_M_SI_ART_ANGLO	Histoire de l'art des pays anglophones	AN	CM	24	2	1
UE 3 : Représentations, culture et société							
	FDL_AN_M_SI_MEDIA_ANGLO	Médias du monde anglophone	AN	CM	12	2	1
	FDL_AN_M_SI_CINE_ANGLO	Cinéma anglophone	AN	CM	12	2	1
	FDL_AN_M_SI_REPR_CULT_ANGLO	Représentations culturelles du monde anglophone	AN	CM	12	2	1
UE 4 : Spécialisation : recherche ou professionnalisation							
1 parcours au choix	*Parcours recherche*						
	FDL_AN_M_SI_MEM_RECH_S3	Mémoire phase 3- Préparation	-	-	-	10	1
	FDL_AN_M_SI_INVESTIGATIO_PUBLI	Publication carnet de recherche Investigatio	-	-	-	1	1
	Participation à la recherche facultaire	Participation à la recherche facultaire	-	-	-	1	1
	FDL_AN_M_SI_PRES_ORALE	Présentation orale du sujet de recherche	-	-	-	1	1
	Parcours Professionnalisation						
	FDL_AN_M_SI_MEM_PRO_S3	Mémoire en lien avec le domaine du stage	-	-	-	10	1
	FDL_AN_M_SI_ECR_WEB	Écriture web en lien avec le projet pro	-	-	-	2	1
	FDL_AN_M_SI_FORUM	Forum ICP/Entreprises	-	-	-	1	1
UE 5 : Pôle Langues- Langue vivante 2							
		LV2 à choisir parmi l'offre du Pôle Langues	-	TD	24	1	1

	Code	Intitulé cours	Langue du cours	Format	Volume horaire semestriel	ECTS	Coefficient
Parcours recherche							
UE 1 : Compétences linguistiques et rédactionnelles							
	FDL_AN_M_SP_LINGUIST	Linguistique	AN	CM	12	2	1
	FDL_AN_M_SP_TRAD_LITTE	Traduction littéraire : version et thème	AN	CM	12	1	1
	FDL_AN_M_SP_OUTILS_TRAD	Outils informatiques de traduction (TAO)	FR	CM	12	1	1
	FDL_AN_M_SP_ECR_UNIV	Écriture universitaire	AN	CM	12	1	1
	FDL_AN_M_SP_ECR_ROMAN	Écriture romanesque	AN	CM	12	1	1
UE 2 : Littérature, art et civilisations du monde anglophone							
	FDL_AN_M_SP_LITTE_UK	Littérature UK	AN	SEM	12	1	1
	FDL_AN_M_SP_CIVI_UK	Civilisation du monde anglophone	AN	SEM	12	1	1
	FDL_AN_M_SP_LITTE_US	Littérature US	AN	SEM	12	1	1
	FDL_AN_M_SP_CIVI_US	Civilisation US	AN	SEM	12	1	1
	FDL_AN_M_SP_ART_ANGLO	Histoire de l'art des pays anglophones	AN	CM	24	2	1
UE 3 : Recherche							
	FDL_AN_M_SP_MEM_RECH_S4	Mémoire phase 4 + soutenance	-	-	-	16	1
	Participation à la recherche facultaire	Participation à la recherche facultaire	-	-	-	1	1
	FDL_AN_M_SP_INVESTIGATIO_PUBLI	Publication carnet de recherche Investigatio	-	-	-	1	1
Parcours recherche avec mobilité à l'étranger							
UE 1 : Recherche							
	FDL_AN_M_SP_MEM_RECH_S4	Mémoire phase 4 + soutenance	-	-	-	16	1
	Participation à la recherche facultaire	Participation à la recherche facultaire	-	-	-	1	1
	FDL_AN_M_SP_INVESTIGATIO_PUBLI	Publication carnet de recherche Investigatio	-	-	-	1	1
UE 2 : Mobilité à l'étranger							
	FDL_AN_M_SP_MOBILITE	Modules à valider dans l'université d'accueil	-	-	-	12	1
Parcours professionnalisation							
UE 1 : Stage							
	FDL_AN_M_SP_STAGE_S4	Stage long (464h) + rapport de stage + soutenance	-	-	-	30	1

1 parcours au choix

LES SYLLABI DE COURS

Linguistique (Linguistics)

Year: M1
Semester: S1
Hours: 12
ECTS: 2
SEM or CM: CM
Course Code: FDL_AN_M_SI_LINGUIST
Status: Running every year

Course description
The course addresses the notions of enunciation (narration/discourse), point of view (enunciation, focalization) and/or information processing through the analysis of texts in English.

Learning objectives
The course is about :
1. How to analyze points of view in a text using linguistic indicators
And/or:
2. How to study the structure of a text in terms of information processing and syntactic structures

Course prerequisites
The course necessitates:
- intermediate grammatical and lexical knowledge
- proficiency in analyzing texts with critical distance

Methods of instruction
Six two-hour classes. The notions will be explained using the brochure online and applied on texts.

Assessment and Final Grade
Homework and/or tests about points of view in a text and/or the information structure of the text.

Course requirements
The exercices are about :
- Commenting about contextualized structures in narrative texts using the notions seen in class.

Linguistique (Linguistics)

Year: M1
Semester: S2
Hours: 12
ECTS: 3
SEM or CM: CM
Course Code: FDL_AN_M_SP_LINGUIST
Status: Running every year

Description du cours
Dans ce cours, nous passerons en revue les constructions verbales de l'anglais contemporain, en nous concentrant sur les distinctions nature/fonction, arguments/circonstants, subordonnées à temps fini et non-fini (formes en -ING et infinitives), et subordonnées en -WH.

Objectifs
Maîtriser la syntaxe de l'anglais pour maîtriser la rédaction en anglais, ainsi qu'un début de préparation aux concours de recrutement d'enseignants pour les étudiants qui l'envisagent.

Pré-requis
Maîtrise minimale des catégories grammaticales et de l'analyse grammaticale et logique. Le cours testera également les capacités d'angliciste des participants en les invitant à des jugements de grammaticalité/agrammaticalité.

Approches pédagogiques
Discussion d'énoncés authentiques et classification des formes.

Évaluation et barèmes
Exercices à renvoyer chaque semaine sur la base des éléments vus en cours.

Exercices demandés
Exercices d'analyse et de reconnaissance de formes grammaticales.

Linguistique (Linguistics)

Year: M2
Semester: S4
Hours: 12
ECTS: 2
SEM or CM: CM
Course code: FDL_AN_M_SP_LINGUIST
Status: Running every year

Course description

Introduction to Historical Linguistics
Introduction to methodological tools and theoretical aspects of historical linguistics (language change). We will cover phonetic/phonological changes through diachronic/synchronic approaches, using corpora ranging from reconstructed Proto-Indo-European (PIE) to related language families directly involved in the genesis of the English language. Different types of morphological/sound changes will be studied, hence, linguistically paving the way to Old & Middle English.

Learning objectives
The aim of the course is for students to be able to:
1. Understand the methodological tools used in HL
2. Identify and analyse different types of sound change that occurred in Old & Middle English
3. Develop etymological reflexes in lexicon research (identify linguistic morphological characteristics)
4. Develop academic research and writing skills
5. Improve oral expression

Course prerequisites
Knowledge of the English phonetic/phonemic systems
CPh = place/manner of articulation and voicing
VPh = articulators (opening of the mouth, sliding of the tongue, shape of lips) and vocalic chart

Methods of instruction
Six two-hour lectures

Assessment and Final Grade
A 2,000-word essay on one of the topics studied. A list of possible essay questions will be discussed and agreed on in class. The essay is graded out of 20.

Course requirements
Classes are interactive.

Bibliography
Campbell, L. (2013). Historical Linguistics: An Introduction, 3rd edition. Edinburgh: Edinburgh University Press
Baugh, A. & Cable, T. (2002). A History of the English Language, Cable, Thomas, 5th edition. London: Routledge

Traduction littéraire : version et thème (Literary translation)

Year: M1 and M2 (mutualisé)
Semester: S1, S2, S3 and S4
Hours: 12 per semester
ECTS: 2 (S1 and S3), 1 (S2 and S4)
SEM or CM: CM
Course Code: FDL_AN_M_SI_TRAD_LITTE / FDL_AN_M_SP_TRAD_LITTE
Status: Running every year

Course description

Theory and Practice of Literary Translation
The course is focused on developing a philosophy of translation from both the experience of translating into and from French and also the reading of critical and theoretical texts on translation: Benjamin, Berman, Meschonnic, Vitez, Borges, Leyris, Bonnefoy, Brooks, Déprats. There will be a specific focus on questions of rhythm, on translating for the theatre (Shakespeare, Eliot, Pinter, Beckett) and poetic translation (Keats, Hopkins, Housman, Yeats, Hughes, Plath). Students will prepare their own translation of and commentary on an extract from one of these contexts. In the first semester this will involve translation into French. In the second semester, dedicated to translating into English, the readings will focus more specifically on questions of exile, migration, métissage Cassin, Nouss, Zaccaria.

Learning objectives
1. To perfect the skills of literary translation through prolonged confrontation with texts.
2. To acquire a knowledge of the theory and philosophy of literary translation.
3. To develop the art of translation commentary through reading critical and philosophical texts on translation and through one's own practice.

Course prerequisites
Degree in English/English literature or the Humanities. Knowledge of French, at least intermediate.

Methods of instruction
- Presentation of a selection of poetic, theatrical or literary prose texts in English.
- Presentation of meta texts – prefaces, critical or philosophical texts on translation, interviews with translators, stage directors.
- Class discussion of translation practice.
- Developing comparative translation in relation to the presentation and discussion of published translations.
- Training the students to develop translation commentary in relation to critical reading and their own practice.

Assessment and Final Grade
S1 Assessment Examen 50%; Final paper & oral presentation 50 %
S2 Translations and Oral presentation 50%Final paper 50%

Course requirements
Weekly translation preparation for correction. Oral presentation of final paper. Final paper in literary translation with commentary.

Traduction journalistique et professionnelle (Professional and journalistic translation)

Year: M1 and M2 (mutualisé)
Semester: S1 and S3
Hours: 12
ECTS: 2
SEM or CM: SEM
Course code: FDL_AN_M_SI_TRAD_JOURN_PRO
Status: Running every year

Course description
This module offers a study of French-to-English/English to French professional (viz. non-literary) translation. The fields explored will vary from one year to the next. They may include journalism, or various professional areas like boardgames or advertisement.

Learning objectives
By the end of the course, students will know how to:
1. Master key translation concepts and methods
2. Differentiate French and English stylistics and produce a fully French or English translation
3. Identify the specificities of a given field
4. Use inclusive writing as necessary

Course prerequisites
Students need to have an excellent level in both French and English.

Methods of instruction
Six two-hour classes that will combine lecture-style delivery by the teacher with interaction and discussion.

Assessment and Final Grade
Translation test (awarded a mark out of 20) in one of the fields that will have been studied.

Course requirements
Preparatory research in the given fields. Students will have translations to prepare from one week to the next. Classes will be interactive. The active participation of students is required.

Outils informatiques de traduction (TAO) (Computer tools for translation)

Year: M1 and M2 (mutualisé)
Semester: S2 and S4
Hours: 12
ECTS: 1
SEM or CM: CM
Course code: FDL_AN_M_SP_OUTILS_TRAD
Status: Running every year

Description du cours
L'apprentissage de la compétence de traduction ne peut plus ignorer la contribution des outils informatiques disponibles et les intégrer à sa formation personnelle offre justement l'assurance de garder le contrôle et même d'acquérir davantage de maîtrise sur toutes les étapes du processus (pré-transfert, transfert et post-transfert). Dans le cadre de six ateliers de deux heures en salle informatique, l'unité a pour but de familiariser les étudiants avec les concepts et la pratique de la traduction assistée par ordinateur (TAO) et de leur transférer la compétence d'utilisation d'un outil logiciel typique : WordFast®. Ceci dans ses deux versions : Classic et Pro.

Objectifs
A l'issue du cours, les étudiants auront :
- Identifié les concepts-clé de la TAO et ses problématiques récentes
- Acquis la maîtrise d'un logiciel typique
- Acquis la capacité de création et traitement d'un projet de traduction
- Acquis de connaissances en traduction technique FR/EN et EN/FR sur plusieurs domaines de spécialisation

Pré-requis
Ce cours nécessite impérativement la maîtrise d'un système d'exploitation classique – surtout en matière de gestion de fichiers - mais aussi des outils bureautiques de la suite Microsoft Office. Idéalement, l'étudiant(e) doit être à l'aise en matière mise en page et de conversions des formats. L'utilisation d'un ordinateur portable personnel Mac ou PC (et éventuellement d'une clé USB dédiée d'un minimum de 16Go) est également requise. Aucun travail sur un smartphone n'est envisageable. Bien que la traduction vise essentiellement la langue technique, si le français n'est pas la langue maternelle, un niveau supérieur de compétence est indispensable.

Approches pédagogiques
Au travers d'exercices pratiques, les étudiants seront initiés à l'application WordFast® sous ses deux formes (Classic et Pro) et aux principales tâches contribuant au processus de traduction sur ses trois phases : conversion de fichiers, segmentation et alignement, création d'une mémoire de traduction, traduction assistée, relecture, création d'un glossaire, suivi de qualité, etc. Ils bénéficieront aussi d'une familiarisation avec un certain nombre d'outils en ligne.

Évaluation et barèmes
Validation au travers du contrôle continu : moyenne à coefficients égaux de deux exercices notés consistant au traitement d'un projet de traduction. A partir de sources (fichiers, mémoires de traduction, glossaires, etc.), l'étudiant(e) doit arriver jusqu'à la livraison des cibles finalisées.

Exercices demandés
L'intérêt pour la traduction sous toutes ses formes est nécessaire et savoir passer du texte littéraire au texte technique ne doit pas poser problème. L'étudiant(e) doit aussi savoir se concentrer,

apprendre et reproduire des routines informatiques. Il/elle doit enfin mettre à profit tous les acquis précédents dans domaine de la traduction : procédés, concepts, connaissances linguistiques, analyse textuelle, lexicologie, etc.

Écriture romanesque (Creative writing)

Year: M1 and M2
Semester: S1, S2, S3 and S4
Hours: 12
ECTS: 2 (S1 and S3), 1 (S2 and S4)
SEM or CM: CM
Course Code : FDL_AN_M_SI_ECR_ROMAN / FDL_AN_M_SP_ECR_ROMAN
Status: Running every year

Course description
This module explores the key aspects of the introduction to Creative Writing in English. This workshop is designed to give students a first experience in creative writing as it is practiced at English-speaking universities. Students will be expected to participate in various in-class writing exercises, including writing with self-imposed constraints and writing from a creative prompt. By encouraging students to write original creative pieces in English, the workshop aims to develop fluency, creativity and reflection. Students will also be encouraged to put into practice their knowledge of literary analysis and narrative forms by analyzing texts and giving feedback to their peers' writing samples. Students will be encouraged to write drafts of poems, short stories and chapters of possible future novels.

Learning objectives
1. Explore a variety of creative writing forms in English: poetry, flash fiction and fiction
2. Introduce and deepen knowledge of creative writing in English
3. Critically examine literary analysis, narrative forms and story structure
4. Develop creative writing skills in English including process, drafting and revision
5. Improve oral expression, comprehension and reflection through discussion and presentations

Course prerequisites
See the prerequisites of the program. A high level of written and spoken English is mandatory.

Methods of instruction
Six two-hour classes. The classes will combine feedback led by the teacher, creation of original creative writings, class readings, oral presentations and student-led discussions.

Assessment and Final Grade
One or two creative writing in-class assignments of 500-700 words each. Each writing assignment will be awarded a mark out of 20. Final grade will be a combination of writing assignments, attendance, vocabulary attained and the quality of the contributions during discussions.

Course requirements
Essential preparatory reading for each class will be explained in class. Classes will be interactive. The active and involved participation of each student is required.

Écriture universitaire (Academic writing)

Year: M1 and M2 (mutualisé)
Semester: S1, S2, S3 and S4
Hours: 12
ECTS: 2 (S1 and S3), 1 (S2 and S4)
SEM or CM: CM
Course Code: FDL_AN_M_SI_ECR_UNIV / FDL_AN_M_SP_ECR_UNIV
Status: Running every year

Course description
This course provides students with specific skills for academic essay writing in the field of social sciences: paragraph writing, presentation of the topic, linguistic tools (grammatical revision, the complex sentence, linking terms).

Learning objectives
1. How to structure an essay about a particular topic.
2. How to complexify sentences to express elaborates ideas.
3. To use linking terms to construct elaborate argumentations.

Course prerequisites
- Intermediate knowledge of grammatical structures in English
- Basic writing skills
- Intermediate lexical knowledge

Methods of instruction
Six two-hour classes. The classes will mainly be about:
- writing exercises (how to construct a paragraph within a consistent text)
- learning how to use link words
- doing exercises on complex forms using a brochure online.

Assessment and Final Grade
Homework and/or tests about writing texts and grammatical structures

Course requirements
- Writing essays
- Writing complex sentences
- Using linking terms
- Grammatical exercises on various forms of complex sentences

Écriture universitaire (Academic writing)

Littérature UK (British literature)

Year: M1 and M2 (mutualisé)
Semester: S1 and S3
Hours: 12
ECTS: 2
SEM or CM: SEM
Course Code: FDL_AN_M_SI_LITTE_UK
Status: Running 2024-25

Course Description

Cities of Modernity: The Self and the City through Text, Image, and Moving Images
Nineteenth-century media created visions of London and Paris that have continued to occupy the collective imagination and could be said to be the blueprint for a certain fantasy of present-day urban space. We will be shifting between modernity's first representations of the city in the nineteenth century and the hyper-modern conceptions of city space today. The city can be taken in its largest sense of the polis, a structure of power, a collectivity, a society, or a community; it may imply the topography of the city space, or its brute materiality and the sensations and experiences it offers. We will be dealing with literature, film images, video clips, the Graphic Novel, painting and illustration and using historical as well as cultural and literary theory.

The aim of this course is to understand how present-day images and representations of the city are linked to much earlier ways of talking about and drawing the city. Our focus will be on how the individual or collective defines the city space and transforms it into literature, art or film. We will start from the premise that all cities are fantasized or imagined spaces and that they reflect the human need to project desires.

Learning objectives:
By the end of the course, students will:
- Have improved their film text / image / film analysis vocabulary and techniques
- Be able to reflect on the interaction between history, fiction and modes of representation
- Produce a structured critical discourse about different modes of representation of the city

Course Prerequisites
B2/C1 level of English

Methods of instruction:
Six two-hour classes. The classes will combine lecture-style delivery by the teacher with interaction and student-led discussion.

Assessment and Final Grade:
- 12-page term paper with full bibliography to be handed in on the last week of the course (80%)
- Participation mark (20%)

Course Requirements:
Attendance every week

Littérature UK (British literature)

Year: M1 and M2 (mutualisé)
Semester: S2 and S4
Hours: 12
ECTS: 1
SEM or CM: SEM
Course Code: FDL_AN_M_SP_LITTE_UK
Status: Running 2024-25

Littérature américaine (American literature)

Year: M1 and M2 (mutualisé)
Semester: S1 and S3
Hours: 12
ECTS: 2
SEM or CM: SEM
Course Code: FDL_AN_M_SI_LIT_US
Status: Running 2024-25

Course description

Slavery in American literature
This seminar deals with the treatment of slavery in antebellum United States literature. It considers a wide range of literary forms, from slave narratives and diaries to poetry and fiction. It emphasizes the dialogue of anti-slavery literary works with political and philosophical essays stemming from the reformist and transcendentalist movements. Post-Civil War issues will be studied in the second semester.

Learning objectives
1. Deepen knowledge of US literature and culture
2. Explore the articulation of literature and history
3. Analyse and interpret literary texts
4. Develop academic research and writing skills
5. Improve oral expression and comprehension through discussion of complex subjects

Course prerequisites
See the prerequisites of the programme.

Methods of instruction
The seminar will combine lecture-style delivery by the teacher with interaction and student-led discussion.

Assessment and Final Grade
Oral presentation (40%) and in-class essay (60%)

Course requirements
Assigned reading
Active participation in class

Littérature américaine (American literature)

Year: M1 and M2 (mutualisé)
Semester: S2 and S4
Hours: 12
ECTS: 1
SEM or CM: SEM
Course Code: FDL_AN_M_SP_LIT_US
Status: Running 2024-25

Course description

Slavery in American literature
This seminar deals with slavery in American literature after the Civil War; it is a sequel to the first-semester seminar dealing with slavery in antebellum literature. It focuses on the representation of slavery in a selection of postbellum and twentieth-century slave narratives, novels, short stories and poems. It considers the memory of slavery and its interconnection with the fight against racial discrimination and segregation.

Learning objectives
1. Deepen knowledge of US literature and culture
2. Explore the articulation of literature and history
3. Analyse and interpret literary texts
4. Develop academic research and writing skills
5. Improve oral expression and comprehension through discussion of complex subjects

Course prerequisites
See the prerequisites of the programme.

Methods of instruction
The seminar will combine lecture-style delivery by the teacher with interaction and student-led discussion.

Assessment and Final Grade
Oral presentation (40%) and in-class essay (60%)

Course requirements
Assigned reading
Active participation in class

Civilisation UK (British civilisation)

Year: M1 and M2 (mutualisé)
Semester: S1 and S3
Hours: 12
ECTS: 2
SEM or CM: SEM
Course code: FDL_AN_M_SI_CIVI_UK
Status: Running every year

Course description

British civilisation: historical and contemporary themes
This module explores key aspects of British civilisation, including social and demographic trends, history, politics, economics and culture. A thematic approach is taken. The topics explored will vary from one year to the next. They may include the diversity of contemporary Britain in relation to nationality, race, religion, class and gender; relationships between the United Kingdom and other parts of the world; aspects of British culture; and the influence of British history on Britain today. Two weeks is spent on each theme, allowing a deep dive into the topics studied.

Learning objectives
1. Explore in depth a variety of themes related to Great Britain in the past and present
2. Deepen knowledge of the culture, society, politics and economy of Great Britain
3. Critically reflect on key trends and interpret relevant data
4. Develop academic research and writing skills
5. Improve oral expression and comprehension through discussion of complex subjects

Course prerequisites
None beyond the prerequisites of the programme.

Methods of instruction
Six two-hour classes. The classes will combine lecture-style delivery by the teacher with interaction and student-led discussion.

Assessment and Final Grade
A 2,000-word essay on one of the topics studied. A list of possible essay questions will be discussed and agreed on in class. The essay is awarded a mark out of 20.

Course requirements
Preparation for each class will be indicated on the course page. Classes will be interactive. The active participation of students is required.

Civilisation du monde anglophone (Modern and contemporary history of the Anglosphere)

Year: M1 and M2 (mutualisé)
Semester: S2 and S4
Hours: 12
ECTS: 1
SEM or CM: SEM
Course code: FDL_AN_M_SP_CIVI_UK
Status: Running every year

Course description
This module explores the society, culture, politics and economy of the Anglophone world from historical and contemporary perspectives. A thematic approach is taken, with different topics selected from one year to the next. The focus is on less-often studied parts of the Anglosphere, notably countries in Africa, the Caribbean, South Asia and the Asia-Pacific region. Topics may relate to a specific country or region, or to the Anglosphere in general. Two weeks is spent on each topic, allowing for a deep dive into the topics studied.

Learning objectives
1. Explore in depth a variety of themes related to the Anglophone world
2. Deepen knowledge of the society, culture, politics and economy of the Anglosphere, focusing on less-often studied countries and contexts
3. Critically reflect on key trends and interpret relevant data
4. Develop academic research and writing skills
5. Improve oral expression and comprehension through discussion of complex subjects

Course prerequisites
None beyond the prerequisites of the programme.

Methods of instruction
Six two-hour classes. The classes will combine lecture-style delivery by the teacher with interaction and student-led discussion.

Assessment and Final Grade
A 2,000-word essay on one of the topics studied. A list of possible essay questions will be discussed and agreed on in class. The essay is awarded a mark out of 20.

Course requirements
Preparation for each class will be indicated on the course page. Classes will be interactive. The active participation of students is required.

Civilisation américaine (American civilisation)

Year: M1 and M2 (mutualisé)
Semester: S1, S2, S3 and S4
Hours: 12
ECTS: 2 (S1 and S3), 1 (S2 and S4)
SEM or CM: SEM
Course code : FDL_AN_M_SI_CIVI_US / FDL_AN_M_SP_CIVI_US
Status: Running every year

Course description

Topics in American History
This module explores key aspects of U.S. history from various methodological and thematic perspectives. The topics explored will vary from one year to the next. They will include topics such as culture, media, technology, art, race, class, gender, empire, international and transnational connections, and political or social development.

Learning objectives
1. Explore in depth a variety of themes related to U.S. history
2. Deepen knowledge of the culture, society, politics and economy of the U.S.
3. Critically reflect on key trends and interpret relevant data
4. Develop academic research and writing skills
5. Improve oral expression and comprehension through discussion of complex subjects

Course prerequisites
See the prerequisites of the programme.

Methods of instruction
Six two-hour classes. The classes will combine lecture-style delivery by the teacher with interaction and student-led discussion.

Assessment and Final Grade
A 2,000-word essay on one of the topics studied. A list of possible essay questions will be discussed and agreed on in class. The essay is awarded a mark out of 20.

Course requirements
Essential preparatory reading for each class will be indicated on the course page. Classes will be interactive. The active participation of students is required.

Histoire de l'art des pays anglophones (Art History in the UK/US)

Year: M1 and M2 (mutualisé)
Semester: S1 et S3
Hours: 12
ECTS: 2
SEM or CM: CM
Course code: FDL_AN_M_SI_ART_ANGLO
Status:

Course description
Divided into 12 thematical sessions of 2 hours each, this seminar's main objective is to introduce the students to the general notions of art history (1 session), then to explore thematic issues (10 sessions) specifically related to the artistic, social and political practices of the country studied (US in 2024-25/ UK in 2025-26). These thematic sessions are regularly updated according to current events, the current programme of exhibitions in Paris, France and even Europe, students' research, etc. This course deals with painting, sculpture, architecture, art object, photography, film and television works and any other reproduction support, intending to inscribe them in their historic, social and cultural context. The ambition of this odd-numbered semester class is eventually to prepare the students for the thematic in-depth study offered by the even-numbered semester class.

Learning objectives
1. Organize and interrelate the main periods & movements of UK/US art
2. Acquire a visual literacy that you can verbally articulate and persuasively convey
3. Relate relevant biographical information to artistic production
4. Situate artistic movements within the context of significant political & social events
5. Evaluate the impact of historical and theoretical concepts upon art
6. Reveal how artistic interpretation is bound by history, culture & individuality
7. Be able to research, write and defend an essay in conventional form explaining the outlook, techniques and impact of artists in historical perspective

Course prerequisites
Everyone is welcome in this class however a background in Art History is welcome as it is meant for Master's degree students.

Methods of instruction
The course is divided into 12 2-hours lectures on a weekly basis, during odd-numbered semesters. It is based on discussions in class, before and after students' presentations. Each session is dedicated to one specific period or one movement of UK/US art.

Assessment and Final Grade
- participation (10% of the grade)
- oral of 15mn in class (30% of the grade)
- hand-in paper (30% of the grade)
- in-class final exam (30% of the grade)

Course requirements
- exhibition commentary
- analysis of works
- multiple-choice questionnaire

Histoire de l'art des pays anglophones (Anglophone art history)

Year: M1 and M2 (mutualisé)
Semester: S2 and S4
Hours: 12
ECTS: 2
SEM or CM: CM
Course code: FDL_AN_M_SP_ART_ANGLO
Status: Running 2024-25

Course description

The Grand Tour : exploring the Baroque and Classicism in the 17th and 18th centuries
Using the theme of the Grand Tour as a guiding thread this module proposes to explore the artistic links between Great Britain, France and especially Italy in the Stuart and Georgian periods. A thematic approach will be favoured and the subjects covered will range from painting, architecture, sculpture…to art collecting, patronage, excavations of archaeological sites, travelling, fashion… in the political, religious and diplomatic contexts of the age under consideration. Other related subjects may also be addressed, eg. music, parks and gardens...

Learning objectives
1. Broaden knowledge of Baroque and Classical art in Britain, France and Italy
2. Study the cultural effects of the Grand Tour
3. Discuss the role of art collecting and patronage in society, diplomacy and politics
4. Study the cultural repercussions of archeological excavations in Rome, Pompeii and other sites
5. Improve oral expression, comprehension, writing skills...
6. Encourage academic research

Course prerequisites
See the prerequisites of the programme.

Methods of instruction
Twelve two-hour classes. The classes will combine lecture-style delivery with interaction and students will be encouraged to deliver talks on chosen subjects.

Assessment and Final Grade
Continuous assessment will consist in a couple of tests and essay writing.

Course requirements
A reading list will be provided. Classes will be interactive, the active participation of students will be expected.

Médias du monde anglophone (Media in the English-speaking word)

Year: M1 and M2 (mutualisé)
Semester: S1 and S3
Hours: 12
ECTS: 2
SEM or CM: CM
Course code: FDL_AN_M_SI_MEDIA_ANGLO
Status:

Médias et société (Media and society)

Year: M1
Semester: S2
Hours: 12
ECTS: 2
SEM or CM: CM
Course code: FDL_AN_M_SP_MEDIA_SOCIETE
Status: Running every year

Course description

UK Press, Media & Society
This module looks at key aspects of the UK media, including the newer information and communication technologies, within their political, economic, cultural and historical contexts.
The class engages with a wide range of issues in cultural and social analysis. Its focus is on substantive topics and on critique and innovation in theory and method especially in relation to the work of Stuart Hall

Learning objectives
1. Examine themes related to UK media in the past and present
2. Deepen knowledge of UK culture, society
3. Critically reflect on key trends and interpret relevant data
4. Improve oral expression and comprehension through discussion of complex subjects

Course prerequisites
See the prerequisites of the programme.

Methods of instruction
Six two-hour classes. The classes will combine lecture-style delivery by the teacher with interaction and student-led discussion.

Assessment and Final Grade
An 800-word essay on one of the topics studied makes up 60% of the grade. An in-class presentation on one of the class topics constitutes the other 40%.

Course requirements
Essential preparatory reading for each class will be indicated on the course page. Classes will be interactive. The active participation of students is required.

Cinéma anglophone (Anglophone cinema)

Year: M1 and M2 (mutualisé)
Semester: S1 and S3
Hours: 12
ECTS: 2
SEM or CM: CM
Course code: FDL_AN_M_SI_CINE_ANGLO
Status: Running 2024-25

Course description

Cinema and surveillance
This course deals with the depiction of surveillance on screen, from burlesque policemen in early cinema to science-fiction dystopias, including 1940s detective films and 1970s tales of political paranoïa. Each class deals with two or three films exploring the same theme or topic and will be conducted with the help of assigned readings. Students will be invited to use the tools of film analysis while exploring their own personal interpretation of the ethical questions raised by films and TV series.

Learning objectives
1. Discover and understand the key themes and vocabulary of *surveillance studies*
2. Explore widely different eras of the history of cinema
3. Develop film analysis skills in written and oral form
4. Use academic sources to nuance and strengthen their own personal argumentation
5. Improve oral expression in collective, interactive conversation sessions

Course prerequisites
There are no prerequisites for this class.

Methods of instruction
Six two-hour classes. The classes will combine lecture-style delivery by the teacher with interaction and student-led discussion and sequence analysis.

Assessment and Final Grade
Students will be graded on a 2,000-word essay on one of the films studied. A list of possible essay topics will be discussed and agreed on in class. The essay is awarded a mark out of 20 and will be worth 75% of the final grade. Student participation during class will be graded of 20 and will be worth 25% of the final grade.

Course requirements
Essential preparatory reading and film sequences to watch for each class will be indicated on the course page and at the end of each session. Classes will be interactive. The active participation of students is required.

Cinéma anglophone (Anglophone cinema)

Year: M1 and M2
Semester: S1 and S3
Hours: 12
ECTS: 2
SEM or CM: CM
Course code: FDL_AN_M_SI_CINE_ANGLO
Status: Planned for 2025-26

Course description

Animal cinema
Animals were among the first bodies to be filmed. In precinema (1870-1895) and early cinema (1895-1908), animal, insect and human locomotion nourished both scientific interest and popular forms of entertainment. Today, digital imagery and innovative techniques such as night vision and microscopic cameras make it possible to picture animals in previously unseen ways, but also to fantasize what it feels like to see *through the eyes of animals*, or to make up artificial creatures altogether. This class will focus on the intertwined histories of animal representation and cinema, while considering the influence of other art forms and scientific instruments of vision in the way we hunt, collect and understand animals.

Learning objectives
1. Discover and understand the key themes and vocabulary of cinema and animal studies
2. Explore widely different eras of the history of cinema
3. Develop film analysis skills in written and oral form
4. Use academic sources to nuance and strengthen their own personal argumentation
5. Improve oral expression in collective, interactive conversation sessions

Course prerequisites
There are no prerequisites for this class.

Methods of instruction
Six two-hour classes. The classes will combine lecture-style delivery by the teacher with interaction and student-led discussion and sequence analysis.

Assessment and Final Grade
Students will be graded on a 2,000-word essay on one of the films studied. A list of possible essay topics will be discussed and agreed on in class. The essay is awarded a mark out of 20 and will be worth 75% of the final grade. Student participation during class will be graded out of 20 and will be worth 25% of the final grade.

Course requirements
Essential preparatory reading and film sequences to watch for each class will be indicated on the course page and at the end of each session. Classes will be interactive. The active participation of students is required.

Cinéma UK/US (UK/US Cinema)

Year: M1
Semester: S2
Hours: 12
ECTS: 2
SEM or CM: CM
Course code: FDL_AN_M_SP_CINE_ANGLO
Status: Running every year

Course description

Artificial Intelligence on Screen
This English-language course will explore representations of Artificial Intelligence (AI) on screen, in both cinema and, to a lesser extent, TV series. We will adopt a diachronic and synchronic approach to discuss depictions of AI from formal, narrative and thematic perspectives, from the late 1960s to the present day. The course will focus on mise en scène and take into consideration camera angles and movements, shot scale, cinematography, etc. to make sense of the ways artificial intelligence has been represented to audiences. We will examine the evolution of such depictions and the competition among differing representations of both embodied and disembodied forms of AI, as well as their connection to the figure of the central computer. Most of the works studied will be from the United States and will be the opportunity to discuss the place these machines hold in the American imagination, as well as their connection to ideas of technological utopianism.

Learning objectives
1. Grasp the basic tools and notions of film studies
2. Understand the nature and the evolution of the depictions of AI
3. Make sense of the competing depictions of AI
4. Recognize the stakes and tensions conveyed by the metaphorical figure of AI
5. Improve oral comprehension and expression

Course prerequisites
See the prerequisites of the program.

Methods of instruction
Six two-hour classes. Each class will consist in micro-analyses, i.e. the careful analysis of a handful of shots, scenes and sequences from several films and TV series. Such analysis will consist in the interaction between the teacher and the class as to the possible meaning(s) of various shots, camera movements, lines of dialogue, etc. as seen on screen. What meaning(s) can be created by a specific camera movement or montage?

Assessment and Final Grade
A 2,000-word English-language essay (+/- 10%) analyzing a handful of scenes from a film chosen out of a given corpus.

Course requirements
A series of documents (mostly primary sources, but also excerpts from academic papers) will be available on the course page. Students are expected to read these documents prior to classes. We will try to compare some of the ideas contained in these documents with the material on screen.

Bibliography

Goliot-Lété, Francis Vanoye. *Précis d'analyse filmique*, 5e édition, 2020.

Ryan, Michael, Melissa Lenos. *An Introduction to Film Analysis: Technique and Meaning in Narrative Film*. Bloomsbury Academics, 2nd edition, 2020.

Sobchack, Vivian. *Screening Space. The American Science Fiction Film*. Rutgers University Press, 2004.

Représentations culturelles du monde anglophone (Cultural representations of the Anglosphere)

Year: M1 and M2 (mutualisé)
Semester: S1 and S3
Hours: 12
ECTS: 2
SEM or CM: CM
Course code: FDL_AN_M_SI_REPR_CULT_ANGLO
Status: Running 2024-25

Course description

Victorian Values—from Carlyle to Morris
This course is focused on the chronological study of six major works having acted as catalysts in the history of Victorian ideas. They describe the formation of mainstream values through the crisis of the 1840s; the period of Mid-Victorian compromise and stability and - beyond the turning point of the 1860s - the period of late Victorian values influenced by emerging ideas underpinning the future developments of the 20th century—from various shades of socialism and nationalism to belief in science and the new aesthetic approaches bound to foster Modernism. Sessions include lecture material, study of a key chapter, and examination of critical and contextual documents assigned in advance to one or a pair of students. As in Program #1, issues identified are then used for debates based on an open-ended question or a "motion" asserting one of the possible points of view.

Learning objectives
By the end of the course, students will be able to:
1. Understand Victorian political, social and cultural debates;
2. Exploit a major work in context;
3. Exploit biographical sources;
4. Identify problematics for debate purposes;
5. Acquire excerpt study and summary techniques.

Course prerequisites
This course is open to all students but prior knowledge of and interest for British culture, history and civilization – not to mention the Victorian Era in particular – will obviously help. General knowledge in the field of philosophy and politics, familiarity with 19th-c. English prose writing and skills in fast reading and summarizing are also key to success.

Methods of instruction
Six two-hour classes. The classes will combine lecture-style delivery by the lecturer with interaction and student-led discussion. Sessions are built around the study of a key book and the exploitation of a key chapter: author, context, relation to broader perspectives and critical approaches. While biographical notes and a general introduction to the book itself are provided via a short lecture and platform posts, the student(s) in charge of presenting chapters must deliver a convincing analysis and the rest of the class is invited to debate thought-provoking "motions" judging the book.

Assessment and Final Grade
Validation requires a final grade equal to at least 10 out of 20 based on the weighted average of the following two intermediary grades:
- In-class presentation of a key chapter (40%);
- End-of-semester 2,000-word essay (60%).

Course requirements
This course requires mandatory reading of the following 6 books:
- Arnold, Matthew. *Culture and Anarchy.* Jane Garnett (ed.). Oxford World's Classics. Oxford: OUP, 2009
- Carlyle, Thomas. *Past and Present*. Supplied as an .EPUB file.
- Disraeli, Benjamin. *Sybil or the Two Nations*. Sheila Smith (ed.). Oxford World's   Classics. Oxford: OUP, 2008.
- Mayhew, Henry. *London Labour and the London Poor*. Robert Douglas-Fairhurst. (ed.). Oxford World's Classics. Oxford: OUP, 2012.
- Morris, William. *News from Nowhere.* David Leopold (ed.). Oxford World's Classics. Oxford: OUP, 2009
- Smiles, Samuel. *Self-Help: With Illustrations of Character, Conduct, and Perseverance.* Peter. W. Sinnema (ed.). Oxford World's Classics. Oxford: OUP, 2002.

Dates set for presentations as well as the final deadline for submission of the end-of-semester essay must always be met. No late submissions, late submissions with penalties or "make up" presentations will be allowed. This unit works on a very tight schedule for both professor and students.

Représentations culturelles du monde anglophone (Cultural representations of the Anglosphere)

Year: M1 and M2 (mutualisé)
Semester: S1 and S3
Hours: 12
ECTS: 2
SEM ou CM: CM
Course code: FDL_AN_M_SI_REPR_CULT_ANGLO
Status: Planned for 2025-26

Course description

Victorian Crime & Criminals
As a concept, crime is fundamentally axiological—a matter of determining the value of right and wrong; it naturally fits in with the study of one of the most interesting phenomena of the Victorian Era: the transformation of mainstream beliefs and dominant values between the standard time-line brackets of the 1830s – leading to the crisis of the Hungry Forties - and the 1890s during which the outlines of the 20th century began to emerge. Crime and criminals themselves belong to illicit – and therefore only partially visible – structures, which nevertheless define reality. This course is based on the dialectics of concealment and exposure and will aim at discerning the transformative forces at play in the struggle between what Victorians tolerated or repressed, encouraged or feared, loathed or revered—their values in a state of flux beneath the surface of a long period of moral stability supposedly allergic to change.

Learning objectives
By the end of the course, students will be able to:
1. Understand basic crime and justice theories;
2. Understand Victorian political, social and cultural debates;
3. Acquire knowledge of major Victorian criminal cases;
4. Access in-depth exploration of the research theme;
5. Identify problematics for debate purposes;
6. Acquire document study and assessment techniques.

Course prerequisites
This course is open to all students but prior knowledge of and interest for British culture, history and civilization – not to mention the Victorian Era in particular – will obviously help. Interest for crime as a social phenomenon and readiness to delve into crime and justice theory are also key to success.

Methods of instruction
Six two-hour classes. The classes will combine lecture-style delivery by the lecturer with interaction and student-led discussion. All six lecture sessions all include the study of a key component of the research theme (police reform, justice reform, prostitution, terrorism, etc.) or major criminal case and the exploration of one or several documents to be prepared in advance. Magisterial content is also provided—not only for reference but also for the identification of problematics leading to debates around an open question or a motion defending a possible interpretation.

Assessment and Final Grade
Validation requires a final grade equal to at least 10 out of 20 based on the weighted average of the following two intermediary grades:

- End-of-semester 2,000-word essay on your preferred course theme or case (50%);
- End-of-semester study of a document (50%).

Course requirements

This course requires mandatory study of the following 6 books:
- Arnold, Matthew. *Culture and Anarchy.* Jane Garnett (ed.). Oxford World's Classics. Oxford: OUP, 2009
- Carlyle, Thomas. *Past and Present*. Supplied as an .EPUB file.
- Disraeli, Benjamin. *Sybil or the Two Nations*. Sheila Smith (ed.). Oxford World's   Classics. Oxford: OUP, 2008.
- Mayhew, Henry. *London Labour and the London Poor*. Robert Douglas-Fairhurst. (ed.). Oxford World's Classics. Oxford: OUP, 2012.
- Morris, William. *News from Nowhere.* David Leopold (ed.). Oxford World's Classics. Oxford: OUP, 2009
- Smiles, Samuel. *Self-Help: With Illustrations of Character, Conduct, and Perseverance.* Peter. W. Sinnema (ed.). Oxford World's Classics. Oxford: OUP, 2002.

Dates set for submission of the end-of-semester essay must always be met. No late submissions or late submissions with penalties. This unit works on a very tight schedule for both professor and students.

Culture populaire UK/US (UK/US popular culture)

Year: M1
Semester: S2
Hours: 12
ECTS: 2
SEM or CM: CM
Course code: FDL_AN_M_SP_CULT_POP
Status: Running every year

Course description
This module stakes out the notion of popular culture in light of its multiple definitions (i.e., as mass culture, "low" culture, as a site of social and political resistance to dominant societal forces…). Whilst introducing key theoretical tools to analyse works of popular culture by (e.g., cultural studies, resistance, authenticity, subculture, collective alliances, value …), the focus is on probing popular practices and texts across media (visual arts, music, radio, TV-series…), and according to an interdisciplinary approach.

Much attention will be paid to the interactions between popular culture and its contemporaneous social, political and cultural milieux. A blend of theory and case studies will enable students to probe works of popular culture not only as reflections of the social, cultural, political and economic forces of their time, but also as potent agents of social and cultural change.

Learning objectives
1. Promote students' critical thinking towards cultural texts across media
2. Develop an understanding of the key concepts relating to the production and consumption of popular culture.
3. Consider the interplay between popular culture and societal issues
4. Make connections between different popular arts forms and so called "high art"

Course prerequisites
See the prerequisites of the programme.

Methods of instruction
- Small group tutorials with a blend of theory and case studies
- Task-based approach
- Personal and collaborative tasks

Assessment and Final Grade
Oral presentation: 40%
In-class writing task: 60%

Course requirements
Tasks and readings assigned as homework from one week to the next.

Histoire des politiques culturelles en UK et US (Cultural policies in the UK and US)

Year: M1
Semester: S1
Hours: 12
ECTS: 1
SEM or CM: CM
Course code: FDL_AN_M_SI_POLITIQ_CULT_UK_US
Status: Running every year

Course description

This course explores and questions U.S. and British cultural practices and activities, focusing on the institutional context of both countries and how these activities are funded (public/private; centralization/decentralization), managed, and organized (actors and lobbies, the impact of technology). It aims to understand in a broader way the debate on the relevance, or not, of a public action domain in this aspect of citizen life. The course will explore the questions: who owns culture, who decides, who pays, who benefits from cultural policy, with a view to probe how cultural policies can shape attitudes towards culture.

Learning objectives

1. Understand the key concepts and terminology which inform thinking about cultural policy
2. Identify and critique cultural policy trends and issues in the UK and the US
3. Analyse and appraise how culture is being produced and consumed, and how policies are being created around it.

Course prerequisites

See the prerequisites of the programme.

Methods of instruction

The classes will combine lecture-style delivery by the teacher with interaction and student-led discussion.

Assessment and Final Grade

- In-class case studies (20%)
- End of semester exam (80%)

Course requirements

Essential preparatory reading for each class will be assigned. Classes will be interactive. The active participation of students is required.

Histoire des politiques culturelles en France (Cultural policies in France)

Year: M1
Semester: S1
Hours: 12
ECTS: 2
SEM or CM: CM
Course code: FDL_AN_M_SI_HIST_POLITIQ_CULT
Status: Running every year

Course Description

En France, la création en 1959 d'un ministère spécifique dédié aux affaires culturelles confié à André Malraux a affirmé la spécificité d'un champ des politiques publiques, en rassemblant des domaines disparates d'intervention de l'État déjà dotés d'une importante épaisseur historique par delà les changements de régime (commandes publiques dans le domaine des Beaux-Arts, musées, monuments et sites), en y adjoignant d'autres (par exemple les Archives nationales ou les bibliothèques), et en les adossant à des missions transversales comme la démocratisation culturelle. Depuis lors, ces missions et les domaines d'intervention publique se sont élargis, avec l'émergence des politiques de développement culturel, de démocratie culturelle ou encore d'éducation artistique et culturelle, avec également une extension massive des secteurs artistiques soutenus dans les années 1980 avec Jack Lang, et enfin l'inclusion plus récente du champ des industries culturelles et créatives dans ses périmètres de compétence. Ce cours d'introduction à l'histoire des politiques culturelles en France propose de familiariser les étudiants avec quelques angles d'approches fondamentaux pour la compréhension de la structuration actuelle de ce champ de l'action publique.

Learning objectives
1. Comprendre les enjeux de la culture en France aux 20e-21e siècles
2. Connaître les institutions et les métiers de la culture

Course Prerequisites
Aucun

Methods of instruction
Cours théorique en face à face

Assessment and Final Grade
Oraux et rédaction d'un travail

Course Requirements
Exposé sur un projet culturel politique et rédaction d'un compte-rendu ou d'une interview d'un professionnel de la culture

Culture et relations internationales (Culture and International Relations)

Year: M1
Semester: S1
Hours: 12
ECTS: 2
SEM or CM: CM
Course code: FDL_AN_M_SI_CULT_RELAT_INTERN
Status: Running every year

Course description
Culture is increasingly seen as central to international relations because of the rise of nationalism and political religion but also because of the emergence of a globalised market for homogenised cultural products. This course will encourage critical thinking about the causes and consequences of the heightened importance of culture in the international system and will ask if that importance can be justified.

Learning objectives
1. Examine how the international system operates in relation to culture
2. Critically reflect on key trends and interpret relevant data
3. Improve oral expression and comprehension through discussion of complex subjects
4. Develop academic research and writing skills

Course prerequisites
See the prerequisites of the programme.

Methods of instruction
Six two-hour classes. The classes will combine lecture-style delivery by the teacher with interaction and student-led discussion.

Assessment and Final Grade
An 800-word essay on one of the topics studied makes up 60% of the grade. An in-class presentation on one of the class topics constitutes the other 40%.

Course requirements
Essential preparatory reading for each class will be indicated on the course page. Classes will be interactive. The active participation of students is required.

Méthodologie de la recherche et de la rédaction de mémoire (Research methodology and dissertation writing)

Year: M1
Semester: S1
Hours: 12
ECTS: 1
SEM or CM: CM
Course code: FDL_AN_M_SI_METHODO
Status: Running every year

Course Description
This course is designed to familiarize students with the basic methods and techniques of research writing to help them write and complete their research thesis. The course will focus on such issues as developing a thesis statement, learning how to find source material (books, articles, internet resources, etc.), producing a clear bibliography with primary and secondary sources, choosing adequate theoretical approaches, putting together a critical literature review, taking notes, writing and revising a rough draft, and becoming acquainted with format guidelines (layout, footnotes, bibliography, index).

Learning objectives
1. developing a thesis statement
2. learning how to find source material
3. producing a clear bibliography with primary and secondary sources
4. choosing adequate theoretical approaches
5. putting together a critical review
6. becoming acquainted with format guidelines (layout, footnotes, bibliography, index).

Course prerequisites
B2/C1 level of English

Methods of instruction
Lecture. Contact hours per week: 2 hours per week over 6 weeks

Assessment and Final Grade
Continuous assessment: oral presentations and written exercises to be handed in over the course of the semester

Course Requirements
Weekly attendance

Orientation professionnelle

Year: M1
Semester: S1
Hours: 12
ECTS: 0,5
SEM or CM: CM
Course code: 2425_FDL_AN_M_SI_ORIENT_PRO
Status: Running every year

Course Description
Ce cours vise à amener chacun à élaborer un projet professionnel précis. Il s'adresse aux étudiants de la branche recherche et pro en M1. Il comprend un entraînement à la rédaction de CV et de lettres de motivation en français et en anglais, une préparation aux entretiens, ainsi qu'une présentation des concours de l'enseignement, de la thèse et des contrats doctoraux. Ce cours comprend également la présentation des différents débouchés post master, académiques et non académiques. Pour les personnes le souhaitant, la création d'entreprise sera également abordée.

Learning objectives
1. Concevoir un CV et des lettres de motivation en français et en anglais
2. Se préparer à l'oral d'un entretien d'embauche
3. Connaître le langage et la culture de l'entreprise
4. Savoir candidater à des offres d'emploi publiées et à candidater de manière spontanée

Course prerequisites
Aucun

Methods of instruction
Cours théorique en face à face

Assessment and Final Grade
Elaboration d'un projet professionnel documenté (présentation d'un plan de carrière, CV en français et en anglais, lettre de motivation, interview d'un professionnel en lien avec le métier choisi).

Course Requirements
Les éléments suivants doivent aussi être validés :
- M1 « recherche » et « pro » et M2 « pro » : Participation au Forum ICP-Entreprises et rédaction d'un compte-rendu
- M2 « pro » : Évaluation d'écriture web en lien avec projet professionnel

LES SPECIALISTES INTERVENANT DANS LA FORMATION

Outre les enseignants-chercheurs permanents, enseignent également les spécialistes suivants :

Mehdi ACHOUCHE, Maître de conférences en études cinématographiques anglophones chez Université Sorbonne Paris Nord

John DEAN, Professeur Émérite de l'Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines, spécialiste de civilisation américaine, chargé de cours

Gérard DESSERE, anciennement professeur à UCLA, UC Davis, The Monterey Institute, the University of Colorado Boulder, the University of Montana, et PRAG à l'Université de Versailles ; chercheur en études filmiques. Spécialisé aussi dans la production et la restauration de films

Catherine GIRODET, MCF en civilisation anglophone (CIRLEP - EA 4299) - Université de Reims Champagne-Ardenne (France)

Jean-Charles KHALIFA, MCF (retraité) Université de Poitiers

Nicolas LAKOMICKI, professeur d'anglais agrégé, doctorant en études théâtrales anglophones à Sorbonne Universités

Rémi LAUVIN, docteur en études cinématographiques de l'Université de Paris.

Gérard MELIS, docteur en Linguistique anglaise Université Paris VII, agrégé, maître de conférences HDR à l'Université Paris VII

Anne-Marie SMITH-DI BIASIO, docteur en Littérature française et comparée, Queen Mary College London, HDR Lettres et sciences humaines Paris VII, directrice de recherche au Centre Européen de Traduction Littéraire (Bruxelles), Professeur associé à Paris College of Art

Sabine PASDELOU, Docteure en histoire de l'art, créatrice de contenus culturels

Sara THORNTON, Professeure de littératures et cultures anglophones, Université Paris Cité

Institut Catholique de Paris

Faculté des Lettres

21 rue d'Assas 75270 Paris cedex 06
icp.fr/lettres

Renseignements

ICP HUB : hub@icp.fr

ICP
FACULTÉ
DES LETTRES

L'esprit grand ouvert sur le monde